

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 15

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 183885-183908.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Lee und Hess AG., Oberentfelden.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Spanien: Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1961 aus den Ländern der OECE. — Espagne: Contingents globaux pour les importations provenant des pays de l'OECE, valables pour l'année 1961.  
Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1957-1959 (68<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique» et annexe [octobre 1959 à octobre 1960]).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 6. September 1960 den Aufruf der nächstehend genannten vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, ausgestellt am 24. Juni 1953, lautend auf Ernst Vogt, geb. 1896, von Remigen (Aargau), Dietlikonerstrasse 1, Opfikon, heute wohnhaft auf dem Homberg in Kloten, lastend im 3. Rang auf zirka 15 a 20 m<sup>2</sup> Wiesen und Pflanzland am Homberg, Gemeindebann Kloten, Protokoll Kloten, Bd. 43, S. 19.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich von der Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt würde.

(16<sup>b</sup>)

Bülach, den 15. September 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Schindler.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Fr. 5000, angegangen 18. März 1927, haftend auf Liegenschaft «Haseleggütten» des Albin Epp, in der Gemeinde Entlebuch;
- Gült Fr. 1142.86 (Gl. 600), angegangen 24. Februar (Angangsjahr unbekannt), haftend auf Liegenschaft «Ober Tan» des Fridolin Rööfli, in der Gemeinde Entlebuch;
- Gült Fr. 380.95 (Gl. 200), angegangen 24. Februar 1682, haftend auf Liegenschaft «Gerbe» des Franz vormals Fritz Vogel, in der Gemeinde Entlebuch;
- Gült Fr. 952.38 (Gl. 500), angegangen Mitte März (Angangsjahr unbekannt) vermutlich 1766, haftend auf Liegenschaft «Grossfeld» des Franz Vogel und weitem Mithafter, in der Gemeinde Entlebuch.

Die Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

(88<sup>b</sup>)

Entlebuch, den 17. Januar 1961.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:  
Dr. W. Unternährer.

#### Troisième publication

Par décision du 28 septembre 1960, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire, au porteur, de 530 fr., intérêts 6 1/2% maximum, au deuxième rang, inscrite au Registre foncier le 24 mai 1934 sous PjB 1046, sous lettre A-A, grevant la parcelle 155 de la commune de Pregny-Chambésy (Genève), parcelle appartenant à Sieur François Rodolphe Moret, de se faire connaître et de la produire au greffe du tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

M. VI (22<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance, Genève:  
F. Berdoz, greffier.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

La pretura di Blenio rende noto che, con decreto 17 gennaio 1961, ha annullato il titolo ipotecario al portatore di Fr. 800.—, di cui a rogito N° 767 del notaio avv. Pio Fumasoli, Acquarossa, iscritto a R.F. il 7 giugno 1945 al N° 6, a carico di Scapozza Battista fu Giov-Domenico, Olivone, titolo andato smarrito.

(89)

Acquarossa, 17 gennaio 1961.

Il sostituto del pretore:  
D. De Maria, segr. assess.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Vaud.

### Zürich - Zurich - Zurigo

#### Berichtigung.

Walter Giroud, Waren aller Art. Sitz dieser am 7. Dezember 1960 gelöschten Firma (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3566), war nicht Zürich, sondern Kilchberg.

#### Nachtrag.

Adolf Kusterer, Nachfolger H. K. Jetzer & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1961, Seite 18), Spezialreparaturwerkstätte für Kilometerzähler und Messinstrumente. Diese Firma übernahm Aktiven und Passiven der am 29. Dezember 1960 gelöschten Firma «Adolf Kusterer».

#### 13. Januar 1961. Liegenschaften.

Baldgiovanna S.A., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 33), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1960 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet neu Immobiliengesellschaft Seefeldstrasse A.G. Zweck der Gesellschaft sind Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich Durchführung von Finanzierungs- und Beteiligungstransaktionen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Giuseppe Pervanger und Alfredo Nosedà sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Pierino Tatti, von und in Bellinzona. Neues Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 30 in Zürich 1.

#### 13. Januar 1961. Finanzierungen und Beteiligungen usw.

Karmon AG., bisher in Wädenswil (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1957, Seite 1590), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, vor allem Finanzierung von Unternehmen und Erwerb von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 28. Dezember 1960 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Franz Weidmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Fraumünsterstrasse 23 in Zürich 1 (bei Dr. Peter Nabholz).

#### 13. Januar 1961. Apparate.

André Gysling Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1955, Seite 2647), elektrische und technische Apparate usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Caroline gen. Jeanne Blanchard, von Tafers (Freiburg), in Zürich; Erna Voreck, deutsche Staatsangehörige, in Zürich; Lisette Stäubli-Koch, von Dättwil (Aargau), in Zürich, und Klaus Hirsbrunner, von Sumiswald (Bern), in Zürich.

#### 13. Januar 1961. Maschinen.

Color Metal A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1960, Seite 2766), Fabrikation von Maschinen usw. Die Unterschrift von Werner Lauper ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Boettcher, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Alfred Klopfenstein, von Frutigen (Bern), in Uster.

#### 13. Januar 1961. Boden- und Wandplatten.

Max Noldin A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1959, Seite 2213), Import und Wiederverkauf von keramischen Boden- und Wandplatten usw. Die Prokura von Adolf Wetzel ist erloschen.

#### 13. Januar 1961.

Aktiengesellschaft Kümmler & Matter, Zürich, Zweigniederlassung für Leitungsbau, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1959, Seite 414), mit Hauptsitz unter der Firma «Aktiengesellschaft Kümmler & Matter», in Zürich 4. Der Prokurist Ernst Wendelspiess wohnt nun in Dietikon.

#### 13. Januar 1961. Papierwaren.

Ernst Järmann & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 254), Handel en gros mit Papierwaren usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Frick, von Oberbüren (St. Gallen), in Zürich, und an Alice Stoop geb. Zysset, von und in Zürich.

#### 13. Januar 1961. Maschinen, Apparate für chem. Reinigung usw.

W. Furrer & Co., in Wetzikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1959, Seite 2290), Handel mit Hilfsmitteln, Bedarfsartikeln, Apparaten und Maschinen, insbesondere für die chemische Reinigung, die Kleiderfärberei usw. Der Kommanditär Jakob Weiss ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich per 1. Januar 1961 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Wilhelm Furrer sowie, neu, Anna Furrer-Weiss, von Hinwil, in Wetzikon.

#### 13. Januar 1961. Transporte usw.

Gebr. Schenkel, in Winterthur 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1941, Seite 753). Der Gesellschafter Jakob Schenkel ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind als Kollektivgesellschaft eingetreten Wwe. Anna Schenkel geb. Heusser, und Jakob

Schenkel, beide von Winterthur, in Winterthur 4. Die Prokura von Anna Schenkel-Heusser ist erloschen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Transportunternehmung, offizielle Camionnage der SBB.

13. Januar 1961.

Walter Scholl, Technisches Büro, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Scholl, von Pieterlen (Bern), in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Silvia Scholl-Rosenberger, von Pieterlen (Bern), in Zürich. Konstruktion von Maschinen, Apparaten, Vorrichtungen und Fabrikationseinrichtungen. Breitensteinstrasse 55.

13. Januar 1961. Bauten.

Ernst Righetti, in Zürich 1. Inhaber dieser Firma ist Ernst Righetti, von Zürich, in Zürich 3. Bauunternehmung. Albisriederstrasse 8.

13. Januar 1961. Fourniere.

Gaston A. Ryser, bisher in Richterswil (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1960, Seite 2397), Fourniere. Der Firmeninhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohndomizil nach Thalwil verlegt. Einzelprokura ist erteilt an Silvia Ryser-Stoll, von Rüschlikon, in Thalwil. Geschäftsdomizil: Seestrasse 25.

13. Januar 1961. Autogarage, Busbetrieb.

Hans Baumgartner, in Zollikon (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3306), Autogarage und Autobusbetrieb. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Billeter, von und in Männedorf.

13. Januar 1961.

Meili, Immobilien, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1957, Seite 2858), Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Bauland. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Dezember 1960 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1961.

Landsverk Maschinen A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Januar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen und Ersatzteilen und die Durchführung aller damit verbundenen Geschäfte irgendwelcher Art, wobei die Geschäftstätigkeit auf eigene oder fremde Rechnung erfolgen kann. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Edmund Wehrli, von Aarau, Zürich und Zollikon, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 14 in Zürich 1 (Büro Dr. Edmund Wehrli).

13. Januar 1961. Beteiligungen usw.

Fibora A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1960, Seite 2282), Handels- und Finanztransaktionen aller Art, insbesondere Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 20. Dezember 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 2900 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Dr. Lothar Adalbert Kistler ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, sondern Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Fankhauser, von Trub (Bern), in Künsnacht (Zürich).

13. Januar 1961. Elektr. Bahnen usw.

Aktiengesellschaft Kummmler & Matter (Société anonyme Kummmler & Matter) (Kummmler & Matter Limited), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1957, Seite 3369), Projektierung und Bau von elektrischen Bahnen usw. Die Generalversammlung vom 29. Dezember 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000, eingeteilt in 5000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden.

13. Januar 1961.

Sax-Farben, Aktiengesellschaft, in Schlieren (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1958, Seite 2305). Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Stammaktien zu Fr. 1000, auf den Namen lautend, ist das Grundkapital von Fr. 137 500 auf Fr. 137 850, eingeteilt in 319 Stammaktien zu Fr. 150, 90 Stammaktien zu Fr. 1000 und 50 Prioritätsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

13. Januar 1961.

Mobil Trade & Transport A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1960, Seite 3490), Handel mit und Transport von Rohöl usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Arnaud F. de Vitry, französischer Staatsangehöriger, in New York. Zur Sekretärin des Verwaltungsrates (ausserhalb desselben) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Jean Miriam Scott, Bürgerin der USA, in Zürich.

13. Januar 1961. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.

Robert Strässle & Co., Zweigniederlassung in Künsnacht (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1955, Seite 3202), Erstellung von Zentralheizungen und sanitären Anlagen, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 8. Neu führt Einzelunterschrift Marie-Louise Strässle geb. Locher, von Zürich, in Künsnacht, Kommanditärin. Der Kommanditär-Prokurist Eugen Valmorbidia wohnt nun in Freienbach (Schwyz).

13. Januar 1961. Immobilien.

Zur Linde A.G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1960, Seite 853), An- und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung. Franz Tutzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Werner Freuler, von Glarus, in Zürich.

14. Januar 1961. Möbel usw.

Gebrüder Uster A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1958, Seite 2181), Herstellung von Möbeln usw. Peter Uster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Theodor Uster, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

14. Januar 1961. Bauten usw.

Prader & Cie. A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1636), Bauunternehmung usw. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Werner Schellenberg, von und in Zürich, Hans-Jörg Ruppanner, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich, und Hermann Jaeger, von Brugg (Aargau), in Zürich.

14. Januar 1961.

BP Benzin & Petroleum A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1960, Seite 2382). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Güller, von Hüttikon (Zürich), in Zürich. Der Prokurist Gustav Rohner wohnt nun in Wettswil (Zürich).

14. Januar 1961. Bauten usw.

Gebr. J. & E. Righetti, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1946, Seite 1849), Baugeschäft. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Gebr. J. & E. Righetti in Liq. von den beiden Gesellschaftern Josef Righetti, nun in Zürich 9, und Ernst Righetti durchgeführt; sie führen ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Gesellschafter, sondern als Liquidatoren.

14. Januar 1961. Textil-Agentur.

Weissberg & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Bernhard Weissberg, von Unterengstringen, in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Max Weissberg, von Unterengstringen, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 2. Januar 1961 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Max Weissberg. Textil-Agentur. Tödistrasse 18.

14. Januar 1961. Textilien.

Legler Textil AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1960, Seite 3590), Handel und Umarbeitungsgeschäfte mit Textilprodukten, insbesondere Baumwollgewebe usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Nicolaas van Baren, niederländischer Staatsangehöriger, in Ville d'Avray (Frankreich), und an Cesare Samaden, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand.

14. Januar 1961.

«INCOMFIN» Compagnie Internationale Financière et Commerciale S.A., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1959, Seite 3117). Die Prokura von Louis Bachmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz Hauser, von Böttstein, in Zürich.

14. Januar 1961.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1960, Seite 3169), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Arthur Studer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Alfred Bortler, von Interlaken, in Lausanne, Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. Franz Hammer, von und in Solothurn, und Dr. Paul Hofmann, von Eschenbach (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen), Mitglieder des Verwaltungsrates.

14. Januar 1961. Herrenkleider usw.

Protyp, Brunshwig Söhne & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1955, Seite 2236), Handel mit Herrenkleidern und Chemiserie. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Roger Marx, von und in Genf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emil Buess, von Oltingen (Basel-Landschaft), in Adliswil.

14. Januar 1961.

Spiegelfabrik Neumühle, E. Fuhrmann, in Illnau (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1960, Seite 2646), Glasbearbeitung und Spiegelfabrikation. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Glasmanufaktur & Spiegelfabrik Kempththal, Fuhrmann und Giordanengo», in Illnau, erloschen.

14. Januar 1961.

Glasmanufaktur & Spiegelfabrik Kempththal, Fuhrmann und Giordanengo, in Illnau. Unter dieser Firma sind Ernst Fuhrmann, von Oeschenschbach (Bern), in Wallisellen, in Gütertrennung lebend, und Paul Giordanengo, von Zürich, in Hinwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Spiegelfabrik Neumühle, E. Fuhrmann», in Illnau, übernommen hat. Fabrikation von und Handel mit Spiegeln, Betrieb einer Glasschleiferei, Handel mit Glas und Vornahme von Bauverglasungen. Neumühle, Kempththal.

14. Januar 1961. Mess- und Regelanlagen.

Fritz Dällenbach, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Fritz Dällenbach, von Linden (Bern), in Schlieren. Einzelunterschrift ist erteilt an Annemarie Dällenbach-Wisner, von Linden (Bern), in Schlieren. Fabrikation und Handel mit Mess- und Regelanlagen. Sägestrasse 16a.

14. Januar 1961. Confiserie-Waren, Kaugummi usw.

Alfred Wyler, in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 33). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Import von Kaugummi, Confiserie-Waren und verwandten Produkten.

14. Januar 1961. Gärtnerei.

Adolf Essig, in Horgen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1933, Seite 1821), Gärtnerei. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Bern - Berne - Bern

Bureau Aarwangen

14. Januar 1961. Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen.

Ernst Graber, in Rohrbachgraben, Betrieb einer Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1933, Seite 145). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Heinrich Graber», in Rohrbachgraben, übernommen.

14. Januar 1961. Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen.

Heinrich Graber, in Rohrbachgraben. Inhaber der Firma ist Heinrich Graber, von und in Rohrbachgraben. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Graber», in Rohrbachgraben. Betrieb einer Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

## Bureau Bern

12. Januar 1961. Schuhe usw.  
H. Kohler-Viola A.G., in Bern, Handel mit Schuhen und Schuhwerken aller Art usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1948, Seite 130). Hermann Kohler-Viola ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Walter Kohler-Herrenschwand, von Rapperswil (Bern), in Herrenschand, Gemeinde Kirch-lindach.

13. Januar 1961. Stempel usw.  
Vögel & Cie., Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Stempeln, Gravuren, Clichés usw. (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2727). Franz E. Schmidt, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Anna Schmidt-Rolli ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. Januar 1961.  
Immobilien-Gesellschaft Schwanengasse A.G., in Bern (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1957, Seite 2490). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1960 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Der Verwaltungsrat besteht aus Hermann Jörns, Präsident (bisher), und Margrit Jörns geb. Peter, deren Prokura erloschen ist, Mitglied (neu). Sie führen Einzelunterschrift. Bei Hermann Jörns fällt die Bezeichnung «junior» weg. Marguerite Jörns geb. Vuille ist infolge Todes und Margrith Beyeler geb. Jörns infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

13. Januar 1961. Immobilien usw.  
Aktiengesellschaft Ryfflihof Bern, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3231). Oscar Meier ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: André Vuilleumier, Präsident, von La Sagne, in La Chaux-de-Fonds; Fritz Minnig, Vizepräsident, von Erlenbach i.S., in Bern; Werner Bleile, von und in Basel; Hans Althaus, von Unterlangenegg, in Bremgarten bei Bern; Ernst Kocherhans, von Anetswil, in Bern; Jean Gauer, von Wartau, in Bern, und Max Buri, von Ringgenberg (Bern), in Bern. Willy Zürn, von und in Bern, wurde zum Verwalter ernannt. André Vuilleumier, Fritz Minnig, Jean Gauer, Max Buri und Willy Zürn zeichnen zu zweien.

14. Januar 1961. Apparate, Maschinen usw.  
W. Wahli A.G., in Bern, Konstruktion und Fabrikation von Apparaten und Maschinen auf mechanischem und elektrotechnischem Gebiet usw. (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960, Seite 1026). Einzelprokura wurde erteilt an Walter Schulthess, von Melchnau, in Bern.

14. Januar 1961.  
Kiener-Möbel A.G., in Bern (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1960, Seite 3182). Walter Kiener, senior, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Dr. Robert Lenz, von Uesslingen, in Bern, Präsident (bisher Sekretär); Ernst Kiener, von Birrwil, in Bern, Sekretär und Geschäftsführer (neu), und Maria Kiener-Giunchi, von Birrwil, in Bern, Mitglied (neu). Dr. Robert Lenz und Ernst Kiener führen Kollektivunterschrift, Maria Kiener-Giunchi ist nicht zeichnungsberechtigt.

14. Januar 1961. Liegenschaften.  
Domicilium AG Bern, in Bern, Verwaltung, käufliche Erwerbung, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 391). Kollektivprokura zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten ist erteilt worden an Heinz Breit, von Unterlangenegg, in Bern.

14. Januar 1961. Warenhäuser.  
Oscar Weber A.G. (Oscar Weber S.A.), Zweigniederlassung in Bern, Betrieb von Warenhäusern (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2131), mit Hauptsitz in Zürich. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt Dr. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zollikon.

14. Januar 1961. Kolonialwaren.  
Walter Bieri, in Sinneringen, Gemeinde Vechigen, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1958, Seite 3274). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Bureau Biel

13. Januar 1961. Hoch- und Tiefbau.  
Ernst Uhlmann, in Biel, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1960, Seite 2778). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Bureau Büren an der Aare

12. Januar 1961.  
Gestützt auf die Einführung eines Strassenverzeichnisses in der Gemeinde Lengnau (BE) lauten die Adressen der nachstehenden Firmen wie folgt:

v. Ballmoos L., Handel mit patentierter Schutzvorrichtung am Scheidewerk von Mähmaschinen (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1947, Seite 1302): Bielstrasse 27;

Baugesellschaft Fritz Valli Lengnau bei Biel, Ausführung von Neubauten, Maurer- und Zementarbeiten (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1945, Seite 2050): Solothurnstrasse 63;

Baumann Alfred, Handel mit Radioapparaten, Velos, Nähmaschinen, Motorrädern, Staubsaugern sowie deren Bestandteile und Ausführung von Reparaturen (SHAB. Nr. 53 vom 11. März 1947, Seite 682): Solothurnstrasse 16;

Bernasconi Otto, Ausführung von Neubauten und Maurerarbeiten jeder Art (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1945, Seite 2135): Jurastrasse 3;

Blunier W. Restaurant «Alpenblick» (SHAB. Nr. 261 vom 28. Oktober 1959, Seite 2955): im Alpenblick 7;

Kleck Hans, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen, Autogarage «Bären» (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2747): Solothurnstrasse 21;

Konsumgenossenschaft Lengnau (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1947, Seite 682): Solothurnstrasse 9;

Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengnau und Umgebung (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1954, Seite 3223): Nerbenstrasse 7;

Meier Robert, Uhren-Terminageatelier (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1023): Badmattstrasse 9;

Milchlieferungs-Genossenschaft Lengnau (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1957, Seite 678): Badmattstrasse 3;

Nileg G.m.b.H., Fabrikation von und Handel mit Grossuhren (Wand- und Tischuhren) sowie weiteren technischen Artikeln (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1947, Seite 1786): nun Fabrikstrasse 7;

Omodox watch G.m.b.H., Herstellung von fertigen Uhren und Handel damit (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1956, Seite 2678): Rosenweg 6;

Renfer Fritz, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2898): unterer Eggen 2;

Renfer-Abrecht Cäsar, Herstellung von fertigen Uhren, Handel mit solchen und Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1933, Seite 3102): Oelestrasse 2;

Rüefli Ernst, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1946, Seite 2275): Friedhofstrasse 1;

Rüefli Oskar, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1946, Seite 2787): Pappelweg 5;

Schmidlin E., Handels- und Gewerbedruckerei, Buchdruckerei, Kuvert-handel, Blockfabrikation, Handel mit Papierwaren aller Art (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1947, Seite 3298): Friedhofstrasse 1;

Spiva, Alfred Spahr & Sohn, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Pivots (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 718): Beundenstrasse 24 A;

Stuck Fritz, Pivotages (SHAB. Nr. 114 vom 20. Mai 1931, Seite 1092): Spahrengasse 3;

«Tibo» Werner Zihlmann, Décolletages- und Schraubenfabrikation (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1943, Seite 934): Oelestrasse 18;

Wagner Hans, Schafhof zum «Hirschen» (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2162): Bielstrasse 20;

Wagner G.m.b.H. Lengnau, Fabrikation von und Handel mit mechanischen und feinmechanischen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1945, Seite 1822): Bielstrasse 20;

Weber Walter, Wirtschaft zum Adler (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1945, Seite 2123): Bielstrasse 2;

Wolf Max, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1945, Seite 2135): Bielstrasse 11;

Wolf O. & A. G.m.b.H., Tief- und Hochbau jeder Art (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1945, Seite 2963): Jungfraustrasse 5.

Bratschi's Witwe & Sohn, Arthur, Kollektivgesellschaft, elektrische und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1932, Seite 615): Bielstrasse 1;

Bucher Rudolf, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1929, Seite 2454): Bielstrasse 28;

Eloga A.G. (Eloga S.A.), Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1955, Seite 3106): Bürenstrasse 10;

Faivre Erwin, Fabrikation von Etampes, Stanz-, Biege- und Presswerkzeugen, Stanzartikeln für Uhren und Apparate sowie Handel damit (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1946, Seite 2818): Friedhofstrasse 1;

Faller Max, Fachdrogerie, (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1946, Seite 2683): Solothurnstrasse 11;

Gruber Fritz, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1929, Seite 2447): Solothurnstrasse 19;

Gygi Friedrich, mechanische Werkstätte und Fabrikation von Werkzeugen und Präzisionsmaschinen (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1935, Seite 554): Nerbenstrasse 2;

Herren P., Handel mit Wein (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1960, Seite 946): Grenzweg 9;

Hunziker H., Maler- und Gipsergeschäft, Zigarrenhandlung (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1945, Seite 1978): Solothurnstrasse 4;

Käsergenossenschaft Lengnau (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1960, Seite 2419): Solothurnstrasse 5.

## Bureau de Courtelary

13 janvier 1961.

Banque cantonale de Berne, Succursale de St-Imier, à St-Imier (FOSC. du 13 juin 1960, N° 135, page 1751). La raison sociale est modifiée en celle de Banque cantonale de Berne (Kantonalbank von Bern). André Jung, de Kappel, à St-Imier, a été nommé fondé de pouvoir avec procuration collective à deux pour la succursale de St-Imier.

13 janvier 1961.

Banque cantonale de Berne, Succursale de Tramelan, à Tramelan (FOSC. du 15 juin 1960, N° 137, page 1783). La raison sociale est modifiée en celle de Banque cantonale de Berne (Kantonalbank von Bern). Marc Beuret, du Bémont, à Tramelan, a été nommé fondé de pouvoir avec procuration collective à deux pour la succursale de Tramelan.

## Bureau de Delémont

13 janvier 1961. Appareils ménagers.

Célestin Fleury, précédemment à Porrentruy (FOSC. du 14 juillet 1958, N° 161, page 1911). La maison a transféré son siège à Delémont. Le titulaire est Célestin Fleury, de Dampheux, à Delémont. Achat et vente d'appareils ménagers. La maison exploite son commerce sous l'enseigne «Aux arts ménagers». Grand-Rue 22.

## Bureau Fraubrunnen

14. Januar 1961. Kartenverlag, Papeterie.

A. Boss & Co., in Schönbühl (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1958, Seite 3428), Kommanditgesellschaft, Kartenverlag und Papeterie en gros. Die Firma erteilt Einzelprokura an Werner Vogler, von Zürich, in Birnensdorf (Zürich).

## Bureau Interlaken

13. Januar 1961.

Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken (Banque cantonale succursale d'Interlaken), in Interlaken (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1960, Seite 1566), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Firma der Zweigniederlassung lautet jetzt Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne). Fritz Otth, von Meiringen, in Interlaken, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet für die Filiale Interlaken und die Agentur Meiringen zu zweien.

## Bureau Lengnau (Bezirk Signau)

13. Januar 1961.

Käsergenossenschaft Zürchershaus, in Trub (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1956, Seite 3194). Die Unterschriften von Christian Gerber und

Hans Fankhauser sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident Hans Wüthrich, des Friedrich, von und in Trub, ob. Schwarzentrub, und als Vizepräsident-Kassier Christian Rentsch, des Albrecht, von und in Trub, Schopfmätteli. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Moutier

13 janvier 1961. Chauffages centraux.

Roger Bangerter, à Moutier, chauffages centraux (FOSC. du 25 février 1957, N° 46, page 526). Le siège de la maison ainsi que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Tavannes.

#### Bureau de La Neuveville

13 janvier 1961. Epicerie, mercerie.

Fritz Wunderlin, à La Neuveville, épicerie, mercerie (FOSC. du 23 mars 1944, N° 70, page 690). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Porrentruy

12 janvier 1961. Carrosserie, peinture, autos.

René Bédât, à Porrentruy, commerce boucherie-charcuterie (FOSC. du 19 avril 1932, N° 90, page 937). La maison modifie son genre d'affaire comme suit: commerce de carrosserie, peinture, automobiles.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Januar 1961. Gartenbau usw.

Hans Bächler, in Worb, Gartenbau und Friedhofgärtnerei (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1958, Seite 500). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Thun

14. Januar 1961. Eisenwaren.

Gebr. Baumann & Cie., in Thun, Eisenwarenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947, Seite 66). Einzelprokura ist erteilt an Hans Baumann, geb. 1930, von und in Thun.

#### Bureau Trachselwald

13. Januar 1961. Bedachungen, Garagebau.

E. Christen, in Rüegsau, Bedachungsgeschäft (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1956, Seite 3094). Neuer zusätzlicher Geschäftszweck: Garagebau.

#### Bureau Wangen a. d. A.

12. Januar 1961. Viehhandlung.

Gottlieb Gerber, in Herzogenbuchsee, Viehhandlung (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Januar 1961.

Käsereigenossenschaft Rumisberg, in Rumisberg (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1956, Seite 2979). Die Unterschrift von Karl Anderegg ist erloschen. Paul Schneeberger, Präsident (bisher); Jakob Ryf-Guggisberg, von und in Rumisberg, Vizepräsident und Kassier (neu), und Ernst Ischi-Anderegg, von und in Rumisberg, Sekretär (neu), zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niderristental)

12. Januar 1961.

Wohnbau-Genossenschaft Burgfluh, in Wimmis, An- und Verkauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1951, Seite 1999). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 30. Dezember 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

Nachtrag.

Ulrich & Annen AG., Bau- und Möbelschreinerei Steinen, in Steinen (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3763). Paul Ulrich ist Präsident des Verwaltungsrates.

12. Januar 1961. Viehhandel, Landwirtschaft.

Dominik Rickenbach, in Arth, Viehhandel, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1946, Seite 53). Der Gerichtspräsident von Schwyz hat am 5. Dezember 1960 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

13. Januar 1961. Bureau- und Haushaltsartikel usw.

Forster J., in Schwyz, Neuheitenvertrieb en gros für die Bureau-, Haushaltsartikel- und Elektrobranche (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 955). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Januar 1961.

Hotel Müller A.G., in Gersau (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2196). Fritz Schilliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

13. Januar 1961.

Growela-Schuh A.G. (Growela-Chaussures S.A.) (Growela-Shoe Ltd.), in Lachen, Fabrikation von und Handel mit Schuhwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1957, Seite 875). Prokura ist erteilt worden an Eduard Barth, von Guarda (Graubünden), in Lachen. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

13. Januar 1961.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1960, Seite 1194), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Arthur Studer, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Alfred Bortler, von Interlaken, in Lausanne, ernannt. Ihm und den Mitgliedern des Verwaltungsrates Dr. Franz Hammer, von und in Solothurn, und Dr. Paul Hofmann, von Eschenbach (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen), wurde Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

13. Januar 1961.

Verein Arbeitsgemeinschaft CELFA AG, Seewen-Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Verein (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1957, Seite 3083). Die Unterschriften von Alfred Fuchs und Walter Auf der Maur sind erloschen. Es zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien Robert Michel, von Kerns (Obwalden), in Arth, Präsident, und Josef Reichmuth, von Unteriberg, in Ingenbohl, Aktuar.

#### Zug - Zoug - Zugo

14. Januar 1961. Beteiligungen usw.

Ernst Knirim A.G., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit solchen der Lebensmittelbranche usw. (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2143). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1961 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Holding Alimentaire S.A. (Lebensmittel-Holding A.G.) (Food Holding Ltd.). Die Gesellschaft bezweckt hauptsächlich, sich an andern in- und ausländischen Unternehmungen der Lebensmittelbranche zu beteiligen und die Einkünfte dieser Beteiligungen zu verwalten. Sie kann in Einzelfällen andere kaufmännische Geschäfte tätigen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen.

14. Januar 1961. Bäckerei, Konditorei.

Binzegger & Tamburlini, in Baar, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1847). Leo Binzegger ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst und die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Max Tamburlini, von Affoltern a. A., in Baar, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: M. Tamburlini.

14. Januar 1961.

A. Zimmermann & Co., Sägerei & Holzhandlung, in Unterägeri (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1960, Seite 2936). Alois Zimmermann führt nun Einzelunterschrift.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

31 décembre 1960. Quincaillerie, outils, etc.

Gasser & Cie., à Fribourg. Hans Gasser, fils de Walter et Lydia Gasser, fille de Walter, les deux de Langnau (Berne), à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 1<sup>er</sup> janvier 1961 et qui reprend l'actif et le passif de la maison «Walter Gasser, successeur d'Ad. Schraner», à Fribourg. Commerce de quincaillerie, articles de ménage et outils. 10, avenue de la Gare.

13 janvier 1961. Articles de ménage.

Walter Gasser, successeur d'Ad. Schraner, à Fribourg, articles de ménage (FOSC. du 7 juin 1934, N° 130, page 1544). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Gasser & Cie», à Fribourg.

14 janvier 1961.

Société immobilière de l'Hôtel de l'Aigle Noir S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 11 septembre 1948, N° 213, page 2489). Gabriel Zufferey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. A été élu à sa place: Paul Jayet, de Hermetches et Moudon, à Lausanne, avec signature individuelle.

14 janvier 1961.

Société coopérative des séchoirs de Rosé & environs, à Rosé, commune d'Avry s. Matran (FOSC. du 25 mars 1957, N° 70, page 790). Par ordonnance du 9 janvier 1961, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré la société en état de faillite. Elle est dissoute.

#### Bureau de Morat (district du Lac)

20 décembre 1960.

Progressia société fiduciaire S.A. Fribourg, succursale de Morat (Progressia Treuhand A.G. Fribourg, Filiale Murten), à Morat. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Progressia société fiduciaire S.A. Fribourg», inscrite sur le registre du commerce de Fribourg le 2 décembre 1960 (FOSC. du 12 décembre 1960, N° 291, page 3568), a, suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 30 novembre 1960, créé une succursale à Morat. La succursale est engagée par la signature individuelle de Georges Abischer, de Schmitten, à Fribourg, administrateur unique. Adresse de la succursale: Rathausgasse 104.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

9 janvier 1961. Immeubles.

S. I. Elane S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 4 janvier 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés de même genre, la gérance d'immeubles ainsi que toutes opérations s'y rapportant. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par avis insérés dans cet organe et par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus de l'administration. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Alfred Verzotti, fils de Jean, de Berlens, à Romont, administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Bureau d'Alfred Verzotti, Belle-Croix.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

12. Januar 1961.

Tageslicht A.G., in Olten. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlichem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Januar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Einrichtungen zur Ausnützung des Tageslichtes, den Handel mit solchen Gegenständen und die Verwertung und den Verkauf entsprechender Patente und Lizenzen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Karl Müller-Kully, von Nürensdorf (Zürich) und Olten, in Olten, als Präsident, und Adrien Sudan, von Broc (Freiburg), in Olten, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Amthausquai 23.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. Januar 1961. Optische Waren usw.

Polyoptic A.G., in Basel, Handel mit optischen Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1960, Seite 2647). Prokura wurde erteilt an Yvonne Bonny-Jaussi, von Estavayer-le-Lac, Albert Schwitler, von Näfels, und Walter Waelchli, von Basel, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

10. Januar 1961. Café.  
Dr. P. Schumacher, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Paul Schumacher, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), in Gütertrennung lebend mit Hanna Margrit geb. Gossweiler. Betrieb eines Cafés. Marktgasse 25.

10. Januar 1961. Restaurant.  
W. Nydegger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Nydegger-Hofmann, von und in Basel. Restaurant. Delsbergerallee 49.

11. Januar 1961. Immobilien, Finanzierungen.  
Solam A.G., Immobilien-Gesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 177). In der Generalversammlung vom 10. Januar 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Solam A.G. Die Gesellschaft bezweckt nun auch die Finanzierung von Abzahlungsgeschäften. Die 20 Inhaberaktien zu Fr. 2500 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerlegt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde sodann durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt die Liegenschaft Arlesheim Parzelle 524 am Hollenweg, haltend 19 a 35 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 100 000 mit der darauf lastenden Hypothekarschuld von Fr. 70 000, sowie das Grundstück Teufen (Appenzel A.-Rh.), Parzelle 1456, Vorderhaus, haltend 32 a 2 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 48 000 ein. Hiefür erhält er 78 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000.

11. Januar 1961.  
H. Hunziker, dipl. Heizungs-Ingenieur, in Basel (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1627). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

12. Januar 1961. Liegenschaft.  
Genossenschaft Malzgasse 18, in Basel, Verwaltung einer Liegenschaft (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 176). Aus der Verwaltung ist Annemarie Estermann-Erzer ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde gewählt: Marthe Gaerny, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien.

12. Januar 1961. Baubeschläge usw.  
Kyburz & Lüthi, in Basel, Fabrikation von Baubeschlägen usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1960, Seite 3399). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Januar 1961.  
Aktiengesellschaft Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik Ch. Singer, in Basel (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3127). Die Procura des Dr. Fredy Goepfert ist erloschen.

12. Januar 1961. Malergeschäft.  
Ad. Schuhmacher, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1950, Seite 702). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. Januar 1961. Malergeschäft.  
Schuhmacher & Zerr, in Basel. Adolf Schuhmacher-Sacher, von Basel, und Paul Zerr-Schuhmacher, von Oberwil (Basel-Landschaft), beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 begonnen hat. Betrieb eines Malergeschäftes. Markgräflerstrasse 1.

12. Januar 1961.  
Wohn-genossenschaft Oltingerstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2071). Die Unterschrift von Oskar Borer ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Rolf Widmer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

12. Januar 1961. Textilien usw.  
Venditio A.G., in Basel, Handel mit Waren aller Art, speziell mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1954, Seite 3103). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Dezember 1959 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Januar 1961. Versicherungen.  
Feurer & Flückiger, in Basel, Versicherungsagenturen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 155). Aus der Kollektivgesellschaft ist Emil Feuer-Gisin ausgeschieden. Neu tritt in die Gesellschaft ein: Rudolf Zihlmann-Schenker, von Luzern, in Basel. Die Firma lautet nun: Flückiger & Zihlmann.

12. Januar 1961. Bandweberei.  
Senn & Co. A.G., in Basel, Bandweberei usw. (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1959, Seite 61). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Werner Walther. Er zeichnet zu zweien. Seine Procura ist erloschen.

12. Januar 1961. Restaurationsbuffets usw.  
Hans Eisinger A.G., in Basel, Fabrik für Restaurationsbuffets usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1960, Seite 2515). Zum Geschäftsführer wurde ernannt der Prokurist Ernst Schwob. Er zeichnet zu zweien. Seine sowie die Procura des Eugen Uehlinger sind erloschen.

12. Januar 1961. Kunststoff-erzeugnisse usw.  
Ferkum A.G., in Basel, Fabrikation von Erzeugnissen aller Art aus Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3535). Neues Domizil: Dufourstrasse 42.

12. Januar 1961. Lichtpausanstalt usw.  
Stehlin A.G., in Basel, Lichtpausanstalt usw. (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2761). Die Procura des Richard Schranz ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Peter Braun, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

12. Januar 1961. Maschinen.  
Novindustria A.G. (Novindustria S.A.) (Novindustria Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Januar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Spezialmaschinen für die Chemiefaser-, Textil-, Gummi- und Kunststoffindustrie und die Uebernahme entsprechender Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Jakob Scheidegger, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 128.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. Januar 1961. Pferdehandel usw.  
Alfred von Känel, bisher in Gelterkinden, Vieh- und Pferdehandlung (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1958, Seite 3099). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt, wo der Firmainhaber nun ebenfalls wohnt. Neue Geschäftsnatur: Reitstall und Pferdehandel. Steinbühlweg 57.

13. Januar 1961. Isolierungen usw.  
E. Hunziker, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Hunziker-Wellnitz, von Moosleerau (Aargau), in Münchenstein. Beratung und Ausführung von wärme-, kälte- und schalltechnischen Isolierungen sowie Flachbedachungen, Verkauf von Isoliermaterialien. Aeussere lange Heid 5, Münchenstein 1.

13. Januar 1961. Plastikschilder  
Rudolf Schaffner, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Schaffner-Leuthardt, von und in Basel. Fabrikation von Plastikschildern. Dreispitzstrasse 32, Münchenstein 1.

13. Januar 1961.  
Traugott Löliger-Dieffenbach, Holz- und Kohlenhandlung, in Pratteln (SHAB. Nr. 123 vom 31. Mai 1937, Seite 1254). Neue Firmabezeichnung: Traugott Löliger-Dieffenbach. In die Geschäftsnatur wird aufgenommen: Transportunternehmung.

13. Januar 1961.  
Aktien-Ziegelei Allschwil, in Allschwil (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1960, Seite 1267). Traugott Wartenweiler, von Neukirch a. d. Thur, in Allschwil, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien.

13. Januar 1961.  
Kamin-Work Allschwil, in Allschwil (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1959, Seite 921). Eduard Tague, von Lully (Waadt) und Schaffhausen, in Allschwil, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien.

13. Januar 1961. Holzbearbeitung usw.  
Sumal S.A. in Lq., in Arlesheim, Bearbeitung, Erzeugung von Holz und Holzprodukten usw. (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 35). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

13. Januar 1961. Textilien.  
Partos S.A., in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit konfektionierten Textilien usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1958, Seite 192). Die Einzelunterschrift der Direktoren Heinz Oppenheimer und Ernst Oppenheimer ist erloschen.

13. Januar 1961.  
Bau- und Industrie-Keramik A.G. Lausen (S.A. de Produits céramiques pour l'Industrie et Bâtiment Lausen), in Lausen (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1958, Seite 2068). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Hauri, von Basel, in Binningen.

13. Januar 1961.  
Arfa Röhrenwerke A.G., in Münchenstein (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958, Seite 1825). Zum technischen Direktor wurde ernannt Walter Kurt Hegnauer, von Aarau, in Pfeffingen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Unterschrift als Vizedirektor ist erloschen.

13. Januar 1961.  
Zwirnerei Niederschönthal A.G. (Moulinage de Niederschönthal S.A.), in Füllinsdorf (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1959, Seite 3242). Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Ulrich Iselin-Schlumberger wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt. Er zeichnet wie bisher einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Probst-Krattiger, von Basel und Reigoldswil, in Basel, und an Ulrich Facklam, von und in Basel. Die Unterschrift des im Verwaltungsrat verbleibenden Hans-Georg Iselin-Alioth ist erloschen. Domizil: Niederschönthal. (Post Frenkendorf).

13. Januar 1961.  
Basellandschaftliche Hypothekbank, in Liestal (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1957, Seite 755). Die Procura des Albert Rudin ist erloschen. Zu neuen Prokuristen wurden ernannt Hans Rickenbacher, von Zeglingen, in Liestal, und Gustav Schreiber, von Wegenstetten, in Gelterkinden. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz und die nicht im Handelsregister eingetragenen Agenturen Oberdorf, Pratteln und Sissach.

13. Januar 1961.  
Schweizerischer Bankverein, Agentur in Pratteln (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1960, Seite 289), mit Hauptsitz in Basel. Procura wurde erteilt an Alexander Martin, von Basel, in Pratteln. Der stellvertretende Direktor des Sitzes Basel, Etienne Jacottet, von Neuenburg, in Basel, und der Prokurist Willy Schnüriger, von und in Basel, zeichnen nun auch für die Agentur Pratteln. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Die Unterschriften der Direktoren Alfred Ritter und Dr. Arthur Schweizer sind erloschen.

14. Januar 1961. Apparate, mech. Werkstätte.  
Brencklé & Co., in Mutt en z, Bau von Apparaten und Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1288). Diese Kommanditgesellschaft hat sich per 31. Dezember 1960 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Ed. Brencklé in Mutt en z. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

14. Januar 1961. Apparate, mech. Werkstätte.  
Ed. Brencklé, in Mutt en z. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard René Brencklé-Bürgisser, von Burgätschi (Solothurn), in Mutt en z, mit seiner Ehefrau in vertraglicher Gütertrennung lebend. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Brencklé & Co.» in Mutt en z. Apparatebau und Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Bizenstrasse 9.

14. Januar 1961.  
Lagerhaus A.G., Mutt en z, in Mutt en z (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1959, Seite 3220). Der bisherige Prokurist Kurt Fox ist nun Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansruedi Bauer, von Basel, in Mutt en z.

14. Januar 1961.  
Transport-Union, in Mutt en z, Genossenschaft (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1959, Seite 2160). Kurt Fox wurde zum Direktor befördert. Er zeichnet wie bisher einzeln.

14. Januar 1961. Autos.  
Bilmotor G.m.b.H., bisher in Füllinsdorf, Handel mit sowie Reparatur und Unterhalt von Autos usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1960, Seite 2543). In der Gesellschafterversammlung vom 12. Januar 1961 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich nun in Münchenstein. Domizil: Reinacherstrasse 43, Stop Garage.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

13. Januar 1961.  
Brauerei Falken A.-G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2120). Aus dem Verwaltungsrat ist Henri Hübscher infolge Todes

ausgeschieden. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Rudolf Moersen, von St. Gallen, in Schaffhausen, gewählt. Er bleibt Direktor und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

13. Januar 1961. Pharmazeutische Produkte usw. Cadex A.G., in Herisau, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Erzeugnissen, Diäthetika und Kosmetika, sowie Betrieb einer Heilpraxis (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1957, Seite 1375). Lilly Müller-Scherrer ist als Verwaltungsrat und Geschäftsführerin zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist auch die Unterschrift von Ursula Nyffeler. Neuer Verwaltungsrat ist Käthi Neracher-Nyffeler, von und in Zürich. Geschäftsführer ist Josef Hässig, von Schänis (St. Gallen), in Herisau. Beide führen Einzelunterschrift.

14. Januar 1961. Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1481), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften der Direktoren Dr. Arthur Schweizer und Hans Meyer (letzterer wegen Uebertritts in die Direktion des Sitzes Basel) sind erloschen.

#### St. Gallen - St. Gall - San Gallo

13. Januar 1961. Gema A.-G. Apparatebau und Stanzerei, in St. Gallen, Bau und Vertrieb von technischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1959, Seite 775). Die Prokura von Hans Drexel ist erloschen.

13. Januar 1961. Presswerk Heerbrugg A.G., in Heerbrugg, Gemeinde Au, Herstellung von und Handel mit Kaltpressprodukten aus Metallen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2913). Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Sieber, von Widnau, in Altstätten (St. Gallen).

13. Januar 1961. Malergeschäft. August Grundlehner, in St. Margrethen, Malergeschäft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1953, Seite 2308). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1961. Malergeschäft. W. Grundlehner, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Werner Grundlehner, von Amriswil, in St. Margrethen. Malergeschäft. Johs. Kesslerstrasse.

13. Januar 1961. Käserei. Jakob Krömler-Bernet, in Eggersriet, Käserei (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1955, Seite 770). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Januar 1961. Grundag-Immobilien-Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken, Bau, Kauf und Verkauf von Gebäulichkeiten aller Art usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1960, Seite 663/664). Dr. Bruno Scherrer, Präsident, und Jean Willi sen. sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Giger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

14. Januar 1961. Kies- und Bagger A.G. Wil, in Wil, Betrieb von Kieswerken, Vertrieb der abgebauten Materialien usw. (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1960, Seite 2257). Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Firma «Gebr. Wyss», in Sirnach, Fuhrhaltereie, Heu- und Strohhandel, Autotransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 23. Oktober 1958, Seite 2815) gemäss Uebernahme-Bilanz per 31. Oktober 1960, übernommen.

14. Januar 1961. Vereinigung Schweizerischer Stickerei-Exporteure, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2492). Die Unterschriften von Robert Graf, Präsident, Otto Bischoff, 1. Vizepräsident, und Arnold Hufenus, 2. Vizepräsident, sind erloschen. Es wurden gewählt: Willy Schoensleben, bisher Kassier, zum Präsidenten, und Willy Forster, von St. Gallen und Neunkirch, in St. Gallen, zum Vizepräsidenten. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Victor Widmer, von Ettiswil (Luzern), in St. Gallen. Der Präsident zeichnet einzeln; Vizepräsident, Kassier und Direktor zeichnen zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Arthur Bernet, von und in St. Gallen, Sekretär. Geschäftsdomizil: Merkurstrasse 3.

14. Januar 1961. Mineralöle usw. Messmer & Co., in Goldach, Mineralöl-Import, Fabrikation und Vertrieb von Oelen und Fetten sowie Bodenpflegemitteln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1959, Seite 3360). Die Kommandite von August Messmer-Züger wurde von Fr. 1000 auf Fr. 10 000 erhöht.

14. Januar 1961. Reiseartikel. Robert Utiger, in Oberuzwil, Fabrikation von Reiseartikeln (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3128). Der Firmeninhaber wohnt in Oberuzwil.

14. Januar 1961. Schaumstoffprodukte, Lebensmittel, kosmetische Produkte. Jakob Ulmer, in Buchs. Inhaber der Firma ist Jakob Ulmer, von Steckborn, in Buchs. Vertretung von Schaumstoffprodukten (als Betteinlage, für Heizkissen und Liegestühle) sowie von Lebensmitteln und kosmetischen Produkten. Widenstrasse 32.

14. Januar 1961. G. Eichmann, Dorf-Drogerie, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Gebhard Eichmann, von Gommiswald, in Wattwil. Drogerie. Dorfplatz.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

13. Januar 1961. Glas. Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen, Handel mit Fenster-, Guss- und Spiegelglas, Fabrikation von Spiegeln, Glasschleiferei (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1960, Seite 500). Die Prokura von Adolf Grüneisen ist erloschen. Neu wurde Prokura erteilt an Günther Kaiser, von Oberwil im Simmental, in Kreuzlingen. Er zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber mit einem andern Prokuristen.

13. Januar 1961. Warenhaus. Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Arbon, Warenhaus (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2169), mit Hauptsitz in Zürich.

Dr. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zollikon (Zürich), wurde als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt.

13. Januar 1961. Elektra Horn, in Horn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1959, Seite 3108). An Stelle von Emil Huber, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der Vizepräsident Dr. Walter Schenkel zum Präsidenten ernannt. Das Mitglied Hans Allmendinger-Stübli wurde zum Vizepräsidenten ernannt und als neues Mitglied wurde Ernst Schmid, von Flawil, in Horn, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit je einem andern Vorstandsmitglied.

13. Januar 1961. Haus- und Grundbesitzer-Verein Kreuzlingen und Umgebung, in Kreuzlingen, Verein (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 38). Die Unterschrift von Karl Eberli ist erloschen. Der Vizepräsident Heinz Boss ist nun auch Aktuar. Als Beisitzer wurden Fritz Keller-Albertini, von und in Ermatingen, und Albert Sauter-Model, von Triboltingen, in Ermatingen, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit je einem andern Vorstandsmitglied.

13. Januar 1961. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wuppenau & Umgebung, in Wuppenau (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1951, Seite 963). Alfred Waltert ist als Aktuar zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Vizepräsident. Als neuer Aktuar wurde Alfred Hofer, von Bettenhausen (Bern), in Remensberg-Wuppenau, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

13. Januar 1961. Metallwaren. Spring & Co., in Eschlikon, Verkauf der Produkte der Firma «Gebr. Spring Metallwarenfabrik GmbH» in Eschlikon. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1959, Seite 2495). An Fritz Aebersold, von Gysenstein-Konolfingen, in Zürich, ist Einzelprokura erteilt worden.

13. Januar 1961. Käse. Stephan Moser, in Arbon, Käsehandel en gros (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1326). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Januar 1961. Bäckerei, Konditorei. Otto Düring, in Wallenwil, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1472). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1961. Eisenkonstruktionen. Gebr. Tuchschild A.G., in Frauenfeld, Eisenkonstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1959, Seite 2667). An Lothar Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, ist Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt worden.

13. Januar 1961. A.G. für Holz- & Metallspielwarenfabrikation J. Erb in Liq., in Happerswil (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1959, Seite 3172). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

12 janvier 1961. Immeubles. Carrefour Reoord S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle acquerra notamment 3 immeubles sis à Lausanne «Passage Mathias Mayor 1, 3, 5, 7 et 9», parcelles 215, 197 et 214, feuille 6, d'une surface totale de 1178 m<sup>2</sup>, pour le prix global de 505 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur Georges Guillery, de Porrentruy et Lausanne, à Lausanne. Bureau: Rue Terreaux Métropole 3 (c/o gérance Guillery).

13 janvier 1961. Immeubles. S. I. Perusea, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 31 octobre 1958, page 2908). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 novembre 1960, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 janvier 1961. Immeubles. S. I. Villardin-Près Lae S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 31 mai 1951, page 1309). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 novembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 janvier 1961. Immeubles. S. I. Pré Fleuri, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 septembre 1959, page 2668). L'administrateur François Volet est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Georges Benois, président (inscrit); Francis Blanc, de Lausanne, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

13 janvier 1961. Jus de fruits, boissons. Obi S.A. Lausanne, à Lausanne, fabrication et vente de jus de fruits sans alcool ou fermentés et autres boissons (FOSC. du 15 août 1960, page 2100). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 novembre 1960, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Obi S.A. Lausanne en liquidation par Albert Heusser (administrateur inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Les administrateurs Peter Fraefel, Heinrich Schoch et Ernst Lauchenaer sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées.

13 janvier 1961. Livres d'occasion. G. Duc-Royé, à Lausanne, achat et vente de livres d'occasion (FOSC. du 24 février 1949, page 533). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 janvier 1961. Outillage, pièces pour l'auto, etc. Mareel Kullmann, à Lausanne. Chef de maison: Marcel Kullmann, séparé de biens de Gabrielle née Bourgeois, de La Chaux-de-Fonds et Renan, à Lausanne. Commerce d'outillage, pièces et accessoires pour l'automobile et l'industrie. Boulevard de Grancy 6.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 183885. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1960, 18 Uhr.  
Svenska Reläfabriken A. B. N. Aktiebolag, Box 21, Tyresö (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische und optische Apparate und Geräte, insbesondere Apparate und Geräte für Telephonie und Telegraphie, wie Fernsprengeräte, Fernsprechanlagen und Teile davon; Apparate und Geräte zum Wiegen, Messen, Signalisieren, Kontrollieren, zur Rettung und Unterrecht; Sprechmaschinen, Kassenregistrierapparate und Rechenmaschinen; Installationsmaterial zur Beleuchtung, Heizung, Dampferzeugung, Kochen, Kühlung, Trocknen und Ventilation; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Schreibmaschinen.

## WEGEPHONE

Nr. 183886. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1960, 10 Uhr.  
Karl Zwickler, St. Gallerstrasse 108, Gossau (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Holzbearbeitungsmaschinen, -apparate und -vorrichtungen aller Art.



Nr. 183887. Date de dépôt: 28 octobre 1960, 18 h.  
Société de Diffusion Textile Soditex S.A., rue des Noirettes 32, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et articles textiles, notamment les vêtements confectionnés.

## EURO-JEAN

Nr. 183888. Date de dépôt: 3 novembre 1960, 18 h.  
«Aetos Watch» Ed. Heimerdingler & Cie, rue de la Croix d'Or 10, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans de montres et tous produits horlogers.

## BRAND "X" WATCH

Nr. 183889. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 20 Uhr.  
M. C. M. Klosterfrau AG, Steinentorstrasse 17, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Melisse hergestellte pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, kosmetische und hygienische Produkte.

## GOLDMELISSAN

Nr. 183890. Hinterlegungsdatum: 8. November 1960, 20 Uhr.  
AG für moderne Oefen (S.A. pour poêles modernes), Bahnhofstrasse 32, Zürich 1. — Handelsmarke.

Heiz- und Kochgeräte jeder Art.

# AGMO

Nr. 183891. Hinterlegungsdatum: 15. November 1960, 17 Uhr.  
Typon Aktiengesellschaft für photographische Industrie, Dammstrasse 50, Burgdorf (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für photographische und photomechanische Zwecke; Firnisse, Lacke, Harze, Klebstoffe und Gerbmittel für photographische und photomechanische Zwecke; Instrumente und Geräte für photographische und photomechanische Zwecke; photographische Papiere, Abziehfilm; photographische und Druckerei-Erzeugnisse; Röntgenfilme.

## TYPOX

Nr. 183892. Hinterlegungsdatum: 15. November 1960, 17 Uhr.  
Typon Aktiengesellschaft für photographische Industrie, Dammstrasse 50, Burgdorf (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für photographische und photomechanische Zwecke; Firnisse, Lacke, Harze, Klebstoffe und Gerbmittel für photographische und photomechanische Zwecke; Instrumente und Geräte für photographische und photomechanische Zwecke; photographische Papiere, Abziehfilm; photographische und Druckerei-Erzeugnisse; Röntgenfilme.

## MEDIRAY

Nr. 183893. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1960, 17 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, pharmazeutische und veterinärärztliche Präparate.

## TROMASIN

Nr. 183894. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1960, 17 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Diagnostische Reagenzien.

## VERSATOL

Nr. 183895. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1960, 9 Uhr.  
Münchener Lodenfabrik Joh. Gg. Frey, Osterwaldstrasse 9—10, München 23 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte für die Textilindustrie, insbesondere Stoffe, Loden, Tuche.



Nr. 183896. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1960, 18 Uhr.  
Berndorfer Metall-Werk AG in Luzern, Murbacherstrasse 3, Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Versilberte Tafelgeräte.



Nr. 183897. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1960, 18 Uhr.  
Berndorfer Metall-Werk AG in Luzern, Murbacherstrasse 3, Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Versilberte Bestecke.

## BERNDORF L

Nr. 183898. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Produkte zur Behandlung und Desinfektion von Textilien, Böden, Möbeln und anderen polierbaren Oberflächen.

## BUXI

Nr. 183899. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Produkte zur Behandlung und Desinfektion von Textilien, Böden, Möbeln und anderen polierbaren Oberflächen.

## MURMAX

Nr. 183900. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Produkte zur Behandlung und Desinfektion von Textilien, Böden, Möbeln und anderen polierbaren Oberflächen.

## PHARAO



Nr. 183901. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 18 Uhr.  
 Fritz von Allmen, Mürren (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 169533. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1960 an.  
 Sämtliche Schuhwaren, Hausschuhe, Sandaletten, Sportschuhe aller Art.

**Kandahar**

Nr. 183902. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 17 Uhr.  
 De Trey Frères Société Anonyme, Nürenbergstrasse 19, Zürich 10.  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98979. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1960 an.  
 Zahnärztliche Artikel und Füllungsmaterialien, Medikamente für Zahnärzte, Porzellan und Zemente zur Herstellung von Prothesen in der Zahnheilkunde.



Nr. 183903. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 17 Uhr.  
 De Trey Frères Société Anonyme, Nürenbergstrasse 19, Zürich 10.  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98980. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1960 an.  
 Zahnärztliche Füllungsmaterialien.



Nr. 183904. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 17 Uhr.  
 Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, Nürenbergstrasse 19, Zürich 10.  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98981. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1960 an.  
 Zahnärztliche Artikel jeder Art, Füllungsmaterialien, Medikamente, Bohrer und Instrumente für den zahnärztlichen Beruf.

**SOLILA**

Nr. 183905. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 17 Uhr.  
 Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, Nürenbergstrasse 19, Zürich 10.  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98982. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1960 an.  
 Zahnärztliche Artikel jeder Art, Füllungsmaterialien, Medikamente, Bohrer und Instrumente für den zahnärztlichen Beruf.



N° 183906. Date de dépôt: 14 décembre 1960, 17 h.  
 De Trey Frères Société Anonyme, Nürenbergstrasse 19, Zurich 10.  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 98985. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 décembre 1960.

Articles dentaires, produits pour l'obturation des dents, médicaments pour dentistes, porcelaines et ciments pour la confection de prothèses dans l'art dentaire.

**DE TREY**

Nr. 183907. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1960, 17 Uhr.  
 Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, Nürenbergstrasse 19, Zürich 10.  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98986. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1960 an.

Zahnärztliche Artikel, Füllungsmaterialien, Medikamente, Bohrer und Instrumente für den zahnärztlichen Beruf.



N° 183908. Date de dépôt: 20 décembre 1960, 17 h.  
 Marcel-William Greset-dit-Grisel, Noiraigue (Neuchâtel).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Appareil de meulage pour les ongles.

**MILADY**

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à Messieurs F. et A. Guggisberg, pharmacie-droguerie de l'Etoile SA, rue Neuve 1, à Lausanne, une autorisation partielle de liquider.

Délai d'interdiction: 31 janvier 1964. (AA. 20)

Lausanne, le 13 janvier 1961. Département de justice et police.

**Lee und Hess AG., Oberentfelden**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1961 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatoren wurden die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates bestimmt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist anzumelden. (AA. 19<sup>a</sup>)

Bern, den 17. Januar 1961.

Für die Liquidatoren:

Dr. Kurt Zumstein, Bücherexperte,  
 Schwarztorstrasse 55, Bern.

**Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel**

Aktiven

Bilanz auf 30. September 1960, vor Gewinnverteilung

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	182 387	77	Kreditoren auf Sicht	205 407	75
Bankendebitoren auf Sicht	155 344	29	Obligationenanleihe	5 000 000	—
Andere Bankendebitoren	4 813	—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 500 000	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 201 878	99	Sonstige Passiven	5 510 473	76
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung (Hypothek)	36 487	80	Grundkapital	10 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 858 047	15	Allgemeiner Reservefonds	2 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	796 867	71	Spezialreservefonds	500 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	18 284 164	71	Gewinn- und Verlustkonto:		
Liegenschaften (Brandversicherung Fr. 2 700 000.—)	2 400 000	—	Vortrag vom Vorjahr	Fr. 221 069.95	
Sonstige Aktiven	79 257	80	Reingewinn 1959/60	* 1 062 297.76	1 283 367
Bürgschaftsforderungen: Fr. 30 000.—			Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 30 000.—		
	25 999 249	22		25 999 249	22

Soll

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1959/60

Haben.

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	262 213	77	Vortrag vom Vorjahr	221 069	95
Kommissionen	9 755	01	Aktivzinsen	340 263	07
Bankbehörden und Personal	1 179 932	35	Kommissionen	3 042	18
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	129 978	35	Ertrag des Wechselportefeuilles	9 757	37
Geschäfts- und Bureaukosten	126 514	43	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen		
Steuern und Abgaben	79 485	70	und der Syndikatsbeteiligungen	1 058 873	35
Abschreibungen	51 581	20	Ertrag der Liegenschaften	189 503	25
Aktivsaldo:			Verschiedene Einnahmen	1 300 319	35
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 221 069.95				
Reingewinn 1959/60	* 1 062 297.76				
	1 283 367	71			
	3 122 828	52		3 122 828	52

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Spanien

Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1961  
aus den Ländern der OECE

Die Generaldirektion des spanischen Aussenhandels hat im dortigen Staatsanzeiger die Globalkontingente veröffentlicht, die für die Wareneinfuhr in Spanien im Jahre 1961 aus den Ländern der OECE gültig sind. Der Plan für die Freigabe der einzelnen Gruppen wird in diesem Blatt später noch bekanntgegeben. Die spanische Liste umfasst die folgenden Waren, deren Bezeichnung ins Französische übersetzt worden ist:

## Espagne

Contingents globaux pour les importations provenant des pays de l'OECE,  
valables pour l'année 1961

La direction générale du commerce extérieur espagnol a publié dans la gazette officielle la liste des contingents globaux valables en 1961 pour l'importation en Espagne de marchandises provenant des pays de l'OECE. La libération des divers groupes de marchandises interviendra selon un plan qui sera publié ultérieurement dans la FOSC. La liste espagnole reprend les marchandises suivantes dont la désignation est traduite de l'espagnol:

N° de contingent	Contingents globaux Marchandises	Valeur totale annuelle en 1000 \$
1	Malt et houblon	500
2	Graphite en poudre	100
3	Ciments, pierres, terres et dérivés	1 500
4	Houille pour coke sidérurgique	1 500
5	Produits chimiques auxiliaires pour les Industries des textiles, du papier, du cuir et du caoutchouc	3 000
6	Produits chimiques de base, non libérés, pour les industries pharmaceutique et vétérinaire, ainsi que pour la fabrication de produits de parfumerie et cosmétiques	1 300
7	Produits de base, non libérés, pour la fabrication de peintures, vernis et plastique; matières premières plastiques, non libérées	2 000
8	Produits chimiques à usage industriel, non libérés, non compris dans d'autres contingents	3 000
9	Films cinématographiques en couleur et en noir et blanc; films photographiques pour les arts graphiques, autres matériaux en couleur et en noir et blanc	2 500
10	Peaux non tannées de chevaux	300
11	Peaux pour fourrures	700
12	Pâte à papier et pâte pour la fabrication de la rayonne	10 100
13	Papiers spéciaux	2 000
14	Fibres textiles synthétiques	3 500
15	Laine en suint	3 000
16	Laine filée	600
17	Jute	6 000
18	Coir filé	500
19	Porcelaine et verre à usages industriels et de laboratoire Produits sidérurgiques:	1 000
20	a) Fer et acier bruts b) Bandages laminés à chaud (coils) c) Lingots de fer et d'acier et fermachine d) Profilés en fer et en acier e) Plaques de fer et d'acier f) Tôles de fer et d'acier g) Fil de fer et d'acier et ses produits manufacturés h) Aciers spéciaux i) Tubes d'acier et de fer et leurs accessoires	1 000 2 000 1 300 2 500 1 300 12 000 1 200 3 000 1 000
21	Produits semi-manufacturés en métaux non ferreux et de leurs alliages	1 500
22	Chaudières et turbines à vapeur, turbines hydrauliques et régulateurs; pièces pour leur fabrication, non libérées	1 000
23	Machines diverses employées spécifiquement pour les industries chimique, pharmaceutique et du caoutchouc; pièces pour leur fabrication	2 000
24	Machinerie de génie civil et de mines, outils pneumatiques; pièces pour leur fabrication, non libérées	3 000
25	Machines et équipements pour l'imprimerie, pour les arts graphiques et pour l'édition; pièces pour leur fabrication	2 000
26	Machinerie pour les industries des textiles et du tricotage; machines auxiliaires pour celles-ci; pièces pour leur fabrication, non libérées	3 000
27	Aiguilles pour machines à coudre, aiguilles à crochets pour machines à tricoter, non libérées	100
28	Machinerie pour la sidérurgie et la métallurgie; pièces pour leur fabrication	2 000
29	Machinerie spécifique pour la production de ciment et pièces pour leur fabrication	1 600
30	Machines-outils à travailler les métaux et pièces pour leur fabrication	3 000
31	Machinerie diverse non spécifiée et pièces pour leur fabrication, non libérées	2 000
32	Machines électriques de comptabilité, statistique, affranchissement et machines de bureau similaires; caisses enregistreuses électriques; pièces pour leur fabrication	2 000
33	Matériel lourd pour la production, la transformation et le transport d'énergie électrique; pièces pour leur fabrication	2 000
34	Pièces et éléments pour appareils électroniques	1 300
35	Electrodes de graphite, non libérées	300
36	Tracteurs agricoles et industriels et pièces pour leur fabrication	12 500
37	Appareils de mesure, de contrôle et de régulation pour l'énergie électrique; pièces pour leur fabrication	1 000
38	Pièces et éléments pour la fabrication de véhicules pour le transport routier (exceptés autobus)	3 000
39	Autobus et pièces pour leur fabrication	2 000
40	Appareils affectés à l'extinction des incendies et pièces pour leur fabrication	2 000
41	Appareils électriques pour la médecine y compris les appareils à rayons X et les tubes générateurs de rayons X	1 000
42	Matériel d'équipement pour les nouveaux projets d'investissements	50 000
		166 700

15. 19. 1. 61.

Les taux de salaires et la durée du travail dans  
les contrats collectifs de travail 1949, 1957-195968<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique» et annexe (octobre 1959 à octobre 1960)

La publication contient les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs. Le supplément porte sur les années 1957 à 1959 (avec l'annexe: jusqu'à octobre 1960) et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des contrats collectifs. A l'effet de permettre des comparaisons avec la période qui a précédé la guerre de Corée, on a également fait figurer les données de 1949, en tant toutefois que la structure des contrats le permettait. La publication fait suite aux suppléments Nos 54, 58, 61 et 65 de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1957. On dispose ainsi de données comparatives pour plus de quatorze années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Les textes de l'ouvrage sont rédigés dans les trois langues officielles.

Le prix du fascicule est de Fr. 11.35 (y compris l'annexe octobre 1959 à octobre 1960). Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, Berne. Par souci de simplification, le fascicule sera envoyé contre remboursement. Les intéressés qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant indiqué au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en ayant soin de mentionner la commande au verso du coupon; aux fins de prévenir toute confusion, les personnes qui utilisent ce dernier mode de paiement voudront bien s'abstenir de confirmer leur versement par lettre.

Quelques exemplaires des suppléments Nos 58, 61 et 65 sont encore disponibles et peuvent être commandés au prix de Fr. 9.70 l'exemplaire.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Commune du Locle

Remboursement d'obligations - Emprunt 3 1/2% de 1947

Les 500 obligations dont les numéros suivent ont été désignées au dernier tirage pour être remboursées à 500 fr. le 15 avril 1961.

N°	21	963	2134	2863	3615	4559	5644	6520	7285	8062
	52	965	2136	2866	3668	4566	5659	6603	7391	8079
	64	1008	2140	2872	3670	4569	5711	6636	7402	8097
	109	1011	2173	2880	3681	4592	5725	6638	7403	8106
	125	1056	2184	2898	3705	4625	5765	6641	7427	8129
	126	1083	2187	2903	3727	4628	5777	6650	7429	8200
	139	1114	2241	2904	3728	4657	5816	6667	7441	8210
	156	1164	2262	2934	3767	4685	5817	6668	7458	8228
	177	1220	2264	2944	3783	4728	5826	6670	7474	8229
	180	1225	2269	2966	3852	4743	5855	6706	7483	8232
	241	1226	2281	2987	3877	4794	5881	6707	7538	8251
	242	1283	2283	2988	3907	4809	5882	6712	7544	8257
	251	1291	2295	2990	3908	4815	5891	6733	7586	8258
	267	1299	2301	3017	3920	4828	5912	6734	7609	8260
	299	1333	2333	3026	3940	4852	5948	6752	7635	8310
	302	1369	2341	3041	3944	4903	5954	6760	7645	8322
	323	1375	2342	3046	3961	4920	5976	6766	7669	8331
	349	1383	2345	3065	3970	4949	5996	6767	7683	8341
	350	1460	2351	3083	3984	4978	6002	6771	7712	8348
	404	1462	2368	3085	4011	5012	6018	6776	7718	8362
	411	1472	2369	3086	4013	5037	6047	6777	7733	8376
	414	1505	2376	3091	4024	5086	6075	6814	7738	8384
	454	1519	2422	3149	4109	5131	6080	6820	7739	8452
	462	1551	2426	3155	4125	5142	6100	6843	7755	8471
	464	1558	2442	3168	4126	5148	6108	6850	7769	8494
	468	1560	2444	3190	4127	5158	6155	6866	7790	8504
	482	1571	2449	3195	4131	5172	6212	6892	7792	8526
	490	1593	2452	3220	4142	5209	6232	6917	7803	8531
	558	1642	2454	3225	4148	5222	6240	6930	7811	8532
	599	1651	2473	3252	4183	5239	6256	6934	7826	8546
	636	1690	2485	3289	4195	5274	6277	6935	7841	8598
	660	1711	2494	3295	4198	5279	6295	6970	7847	8623
	664	1722	2511	3313	4199	5324	6297	6995	7855	8689
	674	1735	2518	3330	4247	5326	6305	7005	7875	8730
	675	1742	2536	3382	4255	5354	6306	7021	7885	8731
	691	1775	2548	3392	4262	5355	6307	7044	7897	8764
	721	1798	2575	3395	4281	5363	6309	7058	7898	8769
	756	1804	2594	3399	4295	5401	6327	7080	7935	8786
	770	1833	2601	3405	4306	5445	6345	7093	7936	8788
	774	1858	2618	3416	4312	5477	6347	7113	7962	8794
	809	1876	2649	3420	4326	5479	6350	7131	7965	8811
	830	1910	2654	3430	4363	5486	6388	7133	7992	8823
	845	1940	2742	3431	4371	5490	6406	7135	7996	8865
	852	1969	2745	3433	4414	5509	6413	7142	8004	8881
	856	2014	2752	3464	4418	5532	6416	7143	8007	8897
	886	2074	2788	3513	4420	5587	6417	7162	8021	8901
	893	2113	2796	3529	4446	5595	6432	7192	8037	8902
	922	2145	2830	3546	4456	5610	6435	7200	8048	8911
	952	2126	2843	3567	4482	5617	6446	7215	8054	8972
	957	2130	2859	3597	4494	5625	6507	7277	8057	8981

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâtoise et de ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 15 avril 1961.

Le Locle, le 13 janvier 1961.

Conseil communal.

# Adressenbeschaffung

Geschäftsadressen aller Art:  
und  
Privatadressen der heutigen Kaufkraftklassen.  
aus der ganzen Schweiz.

Industrie und Handel, nach Bedeutung und Branchen zusammengestellt;  
Handels- und Verwaltungsbetriebe aller Art;  
Freie Berufe; Kollektive Haushaltungen; Handwerk und Gewerbe; Spezialadressen.  
Verlangen Sie unseren neuen Gratis-Katalog, der Sie über alles weitere orientiert.  
Alle Verpack- und Versandarbeiten durch Spezialabteilung. Kurze, zuverlässige Lieferfristen.

JAEGGI & WEIBEL, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Telefon (051) 344440

## CANTON DU VALAIS

### Emprunt 4½% de 1958 de Fr. 15 000 000.-

1<sup>er</sup> amortissement de Fr. 450 000.-

Par tirage au sort de ce jour, 450 titres portant les numéros suivants ont été désignés pour être remboursés le 31 mars 1961:

8	1617	3213	4761	6500	8152	9792	11687	12901
20	1644	3216	4777	6515	8153	9831	11691	12932
39	1662	3229	4840	6546	8166	9906	11693	12945
82	1688	3232	4887	6559	8167	9957	11701	13028
99	1713	3237	4977	6582	8204	9980	11704	13038
102	1834	3274	4983	6594	8235	10014	11715	13041
131	1989	3298	5003	6630	8247	10082	11723	13045
216	2006	3415	5022	6724	8248	10166	11737	13146
277	2034	3432	5023	6736	8258	10186	11759	13160
279	2138	3446	5092	6775	8339	10218	11775	13281
280	2193	3452	5101	6785	8354	10399	11777	13328
357	2228	3453	5102	6912	8361	10426	11884	13356
395	2229	3471	5141	6913	8383	10427	11888	13360
420	2241	3475	5149	6944	8479	10430	11907	13374
429	2273	3476	5164	6999	8523	10443	11944	13483
457	2293	3501	5175	7022	8558	10455	11969	13550
465	2326	3559	5208	7081	8679	10469	11988	13565
509	2362	3665	5227	7128	8683	10531	11991	13603
557	2368	3691	5228	7161	8714	10537	11992	13628
592	2378	3767	5245	7169	8752	10538	11999	13711
612	2406	3876	5268	7177	8756	10566	12039	13813
651	2427	3877	5313	7208	8759	10610	12086	13832
744	2512	3924	5342	7242	8808	10620	12116	13833
751	2622	3927	5361	7262	8898	10622	12143	13861
774	2633	3958	5492	7398	8900	10624	12151	13890
799	2703	3965	5502	7400	8914	10705	12193	13905
856	2717	3966	5609	7421	8917	10715	12234	13909
860	2733	4001	5614	7453	8918	10717	12235	13940
954	2740	4033	5723	7492	8938	10773	12250	13979
1004	2755	4113	5724	7501	8952	10783	12276	13988
1037	2819	4116	5852	7503	8969	10804	12306	14070
1049	2840	4122	5866	7517	8989	10860	12317	14114
1105	2849	4195	5889	7531	9116	10914	12396	14116
1111	2864	4291	5891	7633	9142	10967	12404	14178
1138	2947	4305	6023	7675	9202	11006	12428	14173
1188	2959	4407	6043	7688	9232	11046	12433	14238
1252	2960	4410	6096	7710	9277	11053	12434	14239
1287	2965	4452	6104	7735	9352	11083	12454	14282
1292	3044	4470	6194	7747	9381	11187	12488	14329
1307	3083	4516	6252	7751	9397	11211	12527	14352
1345	3088	4517	6267	7781	9487	11226	12540	14360
1383	3126	4557	6281	7784	9542	11270	12564	14618
1422	3128	4561	6282	7790	9612	11412	12572	14657
1470	3150	4563	6326	7889	9647	11428	12610	14673
1500	3159	4610	6342	7891	9676	11434	12755	14686
1513	3169	4641	6385	7924	9698	11487	12756	14713
1532	3188	4645	6448	7938	9714	11502	12807	14771
1551	3194	4674	6479	7990	9722	11528	12822	14789
1554	3199	4731	6496	8064	9768	11624	12823	14808
1602	3212	4752	6499	8067	9773	11664	12894	14901

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 mars 1961.

Sion, le 21 décembre 1960.

Le chef du Département des finances:  
**M. Gard.**

## S.A. des Immeubles modernes aux Eaux-Vives, Genève

(Rue du Lac)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 2 février 1961, à 11 heures, au siège de la société, rue du Rhône 23, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Le conseil d'administration.

## Commune de Champéry

Emprunt 3½% (3¼%) de 1938 de Fr. 350 000

Les obligations dont les numéros suivent ont été désignées, par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le 30 avril 1961:

20 107 118 140 146

Ces titres seront remboursés, sans frais, aux guichets de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Ils seront munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir dès le 30 avril 1961.

Sion, le 16 janvier 1961.

Banque Cantonale du Valais.

Lausanne, le 19 décembre 1960.

## MISE AU POINT

L'organisation nationale des invalides militaires suisses (ONDIMS-NOSMI) a été, à plusieurs reprises, victime d'attaques publiées dans les journaux par le DON NATIONAL SUISSE (D.N.S.).

Le comité de patronage de l'ONDIMS tient à préciser ce qui suit:

- 1) L'ONDIMS est un groupement d'invalides militaires dont le but est d'une part le conseil, l'aide et le soutien aux soldats qui doivent faire valoir leurs droits auprès de l'assurance militaire, d'autre part une action en faveur de l'amélioration de la législation sociale militaire. L'ONDIMS ne peut remplir sa mission de traiter et de suivre les nombreux cas de soldats qui ont recours à elle et préparer ses interventions pour l'amélioration de la législation sociale militaire qu'avec l'aide de plusieurs employés, qu'elle doit rétribuer (secrétaire, dactylographe, etc.).
- 2) Le DON NATIONAL SUISSE ayant toujours refusé de lui accorder le plus modeste subside (ce qui aurait été pourtant conforme à ses statuts), l'ONDIMS a été contrainte de s'adresser directement au peuple suisse.  
— L'action de vente de chocolat lui a heureusement permis de poursuivre sa tâche. Notre gratitude va à tous ceux qui ont répondu favorablement. Nous tenons à assurer le peuple suisse que l'ONDIMS mérite entière confiance.
- 3) La campagne de presse déclenchée par M. le colonel Iselin, président du Conseil de fondation du DON NATIONAL SUISSE est tendancieuse et malveillante. Contrairement à ce qu'il déclare, l'ONDIMS est au service de tous les invalides militaires suisses et des veuves de militaires. Son action est réellement importante.
- 4) Une organisation indépendante telle que l'ONDIMS est nécessaire et nous sommes convaincus que le DON NATIONAL SUISSE, pour remplir au mieux sa mission, devrait rechercher sa collaboration au lieu de la refuser.

Au nom du comité de patronage de  
l'Organisation nationale des Invalides militaires suisses

### VAUD:

M. Maurice BAUMGARTNER, Administrateur de la S.A. des Papiers Baumgartner, Lausanne;

M. le Dr Ph. BRIDEL, médecin, Lausanne;

M. J.-L. DE COULON, directeur des Câbleries et Tréfileries de Cossonay S.A., Cossonay;

M. B. DE KALBERMATTEN, Ingénieur, Bobst & Fils S.A., Prilly;

M. G. DE RHAM, professeur aux Universités de Lausanne et Genève, Lausanne;

M. le Dr F. ZIMMERMANN, radiologue, Lausanne;

### GENÈVE:

M. Léo DU PASQUIER, directeur générale de Gardy S.A., Cdt. Regt. 8, Genève;

M. E. PRIVAT, Dr ès sciences, Cdt. Br. Front. 1, Genève;

M. S. TAPERNOUX, directeur général de la Société Total, Compagnie française des pétroles, Genève;

M. C. ZELLWEGER, directeur de la Nationale S.A., Genève.

### FRIBOURG:

M. L. GUIGOZ, industriel, Vuadéc;

M. P. MAYER, Dr ès sciences économiques, directeur de la S.A. Sarina, président du Groupe industriel fribourgeois, Fribourg;

M. P. TORCHE, conseiller d'Etat et conseiller aux Etats, Fribourg;

### VALAIS:

M. R. BONVIN, président de la ville de Sion, conseiller national, Sion;

M. le Dr H. DE COURTEN, médecin, Montana;

M. M. GIOVANOLA, industriel, Montbey;

### NEUCHÂTEL:

M. Ph. FAVARGER, avocat, conseiller général, Neuchâtel;

M. A. FAVRE-BULLE, conseiller national, La Chaux-de-Fonds;

### BERNE:

M. Ch. JEANNERET, industriel, conseiller aux Etats, Saint-Imler;

M. P. SUBILIA, Dr en droit, licencié H.E.C., Berne.

## République et Canton de Genève

Département des finances et contributions

### Emprunt 3% Etat de Genève 1952

Loi du 15 mars 1952

Les porteurs d'obligations 3% Etat de Genève 1952 sont informés que 1000 obligations ont été rachetées sur le marché par l'Etat de Genève, conformément au contrat d'emprunt (4<sup>e</sup> tirage).

En conséquence, le tirage au sort prévu pour l'annuité échéant le 15 avril 1961 n'a pas eu lieu.

Obligations sorties aux tirages antérieurs et non présentées à l'encaissement.

17047 (1960)	17049 (1960)	22918 (1960)	22920 (1960)
17048 (1960)	17050 (1960)	22919 (1960)	22921 (1960)

Genève, le 3 janvier 1961.

Le Conseiller d'Etat

chargé du Département des finances et contributions:

Ed. Chamay.

## Société Anonyme des Téléferries de Verbier

Ensuite d'un retard dans la publication de la date de

### l'assemblée générale

au Bulletin officiel du canton du Valais, cette dernière est renvoyée au 4 février 1961, à 15 heures, au Restaurant Casanova, à Verbier.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Ratification de la construction du télésiège de la Tête.
- 3° Construction du télésiège de Fontanay.
- 4° Construction du télésiège parallèle des Aletas.
- 5° Construction du télésiège N° 2 du lac des Vaux.
- 6° Construction éventuelle du restaurant aux Aletas.
- 7° Projet de constitution d'une Société indépendante pour l'aménagement de Tortin.
- 8° Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et les propositions pour l'emploi du bénéfice net est à la disposition des actionnaires dès le 24 janvier au bureau de M<sup>re</sup> Rodolphe Tissières, à Martigny-Ville.

Seuls les actionnaires en possession de la carte de légitimation pourront assister à l'assemblée générale. Ces cartes de même que celles qui donnent droit aux courses gratuites seront délivrées dès ce jour jusqu'au 3 février à 18 heures, à l'étude de M<sup>re</sup> Rodolphe Tissières, à Martigny-Ville, puis au bureau de la Société de Développement de Verbier contre remise du coupon lob.

# Weich-Plastic (geschweisst) löst viele Probleme ...

... günstiger, solider und fortschrittlicher!

Wir fabrizieren Schutzhüllen, Etuis, Mappen und Kleinartikel aller Art sowie jeden weiteren Artikel nach Ihren Wünschen.

Unverbindliche Beratung durch K. Herzog AG, Zürich 7, Kempterstrasse 5, Telefon 051 32 67 96

## 10000

## 20000

## 30000

Brauchen Sie rasch und kurzfristig einen Überbrückungskredit von Fr. 10.000.-, 20.000.- oder 30.000.-? Schreiben oder telefonieren Sie uns, wir können Ihnen vielleicht dienen

**Wer Geld braucht geht zur Zentrumbank**

**ZENTRUM BANK ZÜRICH**  
Talstr. 82 Tel. 051/27 43 36/37



5.-14. MÄRZ 1961

## LEIPZIGER MESSE

Universales Angebot aller Zweige der Technik und der Konsumgüter-Industrie aus über 50 Ländern

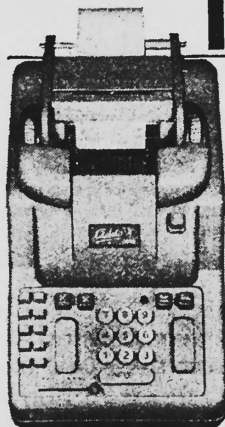
Bedeutendster internationaler Messeplatz  
Führend im Ost-West-Handel

Täglich Sonderflüge Zürich—Leipzig durch BALAIR

Alle weiteren Informationen und Messebesuche durch:  
A.G. Danzas & Cie., Reisebüro, Bahnhofplatz (Löwenstr. 71), ZÜRICH, Tel. (051) 27 30 31—35 und Büros in Basel, Biel, Brig, Chiasso, Gené, Lugano, Schaffhausen, St. Gallen

Auskünfte und Vermittlung von Bezugsquellen:  
Leipziger Messeamt - Halnstr. 18a - Leipzig C 1  
DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

# mühe los...



und elcher erhalten Sie die gewünschten Resultate. Die Addo-X erlaubt dank der einfachen, symmetrischen Tastenanordnung, sowie dem leichten, angenehmen Tastendruck ein müheloses Eintippen des Zahlenmaterials. ADDO ist eine der führenden Büromaschinenfabriken der Welt. Von Produktionszentren auf zwei Kontinenten gelangen seit Jahrzehnten ADDO-Produkte in über 100 Länder.

**ADDO**

ADDO AG ZÜRICH 35  
Telefon: 051/28 96 06

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerlei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. 051 32 71 84



## STAHLMÖBEL



Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

**FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO**  
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik  
Telephon 062 / 6 91 49

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel ZÜRICH

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'avril 1960)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

In Sekunden eine weisse Kopie mit *Photorapid* von jeder Vorlage oder Dokument - originalgetreu und haltbar

*Photorapid* «Comfort»  
der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A 4 oder DIN A 3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder geisttötenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerflüssigkeit aufgefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 35 00

BASEL WETTSTEINPLATZ 9 ☎ 061/28 78 37 ST. GALLEN DUFOURSTR. 91 ☎ 071/88 37 28  
BERN AARBERGSTRASSE 87 ☎ 031/ 016 75 LAUBANNE 30 ST. LAURENT ☎ 031/85 46 89  
LUZERN SCHADRÖTTSTR. 40 ☎ 041/ 81 871 GENÈVE 82, RUE DE ZÜRICH ☎ 022/88 74 17

Ihr Lieferant für

- Polyäthylen Verpackungen
- Kunststoffe
- Flaschen Geräte usw.
- Extra-Anfertigungen

**Plasti-Pac Zürich AG.**  
Stampfenbachstrasse 38 Tel. 051/26 96 38 Verkauf  
Zürich 6/35 Tel. 051/99 82 88 Fabrik

In Landgemeinde der Ostschweiz mit 2500 Einwohnern in Nähe von grösserem Eisenbahnknotenpunkt an guter Strasse gelegen, unmittelbar an im Bau begriffene Ueberlandstrasse grenzend, sind

## zirka 30 000 m<sup>2</sup> Industrieland

zu günstigen Bedingungen abzugeben. Dasselbe ist völlig baureif und weist einen völlig trockenen, kieshaltigen Untergrund auf. Mässige Steuerverhältnisse. Ca. 100 in der Gemeinde wohnhafte männliche und weibliche Arbeitskräfte arbeiten gegenwärtig ausser der Gemeinde

Offerten, bzw. Anfragen unter Chiffre L 2057 an die Publicitas Bern.

## Bergbahnen Brämabüel & Jakobshorn AG., Davos

### Einladung zur 9. ausserordentlichen Generalversammlung

an die Aktionäre der Bergbahnen Brämabüel & Jakobshorn AG, Davos, auf Dienstag, den 31. Januar 1961, um 15.00 Uhr, an der Talstation der BBBJ, Davos-Platz.

**Traktanden:**

1. Protokoll der 5. ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. August 1960.
2. Bericht über die im Sommer 1960 vorgenommenen Arbeiten.
3. Wahlen.
4. Varia.

Davos, den 17. Januar 1961.

Bergbahnen Brämabüel & Jakobshorn AG.  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Toni Morosani.

**BRIGUE****Café-Restaurant Guntern**

Rue de la Furka, Téléphone (028) 3 13 41

Le patron vous présente sa bonne et renommée cuisine, ainsi que ses spécialités valaisannes.  
Se recommande Max Guntern, chef de cuisine.



Gepflegte Menüs  
Spezialitäten  
à la carte

Renovierte Zimmer  
Diverse Säle  
W. Dällenbach,  
Küchenchef

**EGGIWIL****Gasthof Bären**

Vorzüglich für Hochzeiten, Vereine und Gesellschaften. Renovierte Lokaltäten für 10, 20, 30, 50, 70, 120 320 Personen. Automatische Kegelbahn. 2500 m<sup>2</sup> Parkplatz. Menüvorschläge bereitwilligst.

Mit höflicher Empfehlung: Rudolf Stettler  
Telephon (035) 6 11 81

**GOSSAU****Hotel Ochsen**

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstentland.  
Eigene Metzgerei.

Telephon (071) 8 58 12

Familie E. Brunner

**KEMPTHAL****Restaurant Talegg**

Für gutes Essen und Bedienung bürgt:

Telephon (052) 3 31 46

Alb. Fehr

**LUZERN****Hotel St. Gotthard**

Restaurant - Sitzungszimmer  
Vis-à-vis Hauptbahnhof und Schiffsstation  
Telephon (041) 2 55 03

**ST. GALLEN****Hotel zum Johannes Kessler**

Drei Minuten vom Bahnhof. Immer gut aufgehoben.  
Moderne Räume für Sitzungen und Ausstellungen.  
Gute Küche. Modern eingerichtete Zimmer.  
Telephon (071) 22 62 56



Im  
**Restaurant Linde, Stettlen**

finden Sie heimelige Lokale für  
jeden Anlass. - Bekannt für seine  
Küchenspezialitäten.

Telephon 67 10 06

R. Bergmann

**SRM 13****WALTHER**

Addiermaschine mit Multiplizier-  
einrichtung.

Die Maschine, die für ihren An-  
schaffungspreis das Maximum an  
Leistung und Vorteilen bietet.

Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33

Ausserst preiswert und sofort  
lieferbar

**Kassenschranke**

verschiedene Grössen, garantiert  
feuerfest, sturz- und einbruchsicher,  
Occasionen.

Unverbindliche Offerten:

Kassenbau «Bern», Gümligen (Bern)  
gegründet 1881  
Telephon (031) 4 22 83 oder 4 29 09

**MELCHSEE-FRUTT** 1920  
m. G. M.

Luftseilbahn - 3 Skilifte - Schweizerische  
Skischule - herrliche Skitouren. Für rassigen  
Sport, frohe Geselligkeit und Tafelfreunden  
ins

**Sport-  
Hotel KURHAUS FRUTT**

Tel. (041) 85 51 27 Bes. Fam. Durrer und Amstad

**Inserate**

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

**Sie verkaufen  
mehr,**

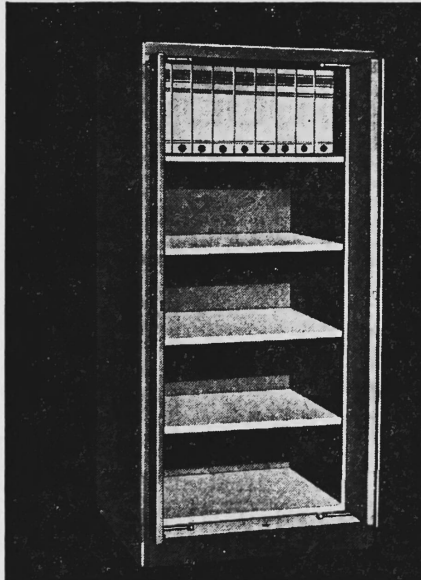
wenn Sie Ihre schon  
gewonnenen Kunden  
durch originalge-  
treue Referenzbriefe,  
Gutachten, Zeug-  
nisse zu Ihren In-  
teressenten sprechen  
lassen.  
Fotokopien einzeln  
Fr. 1.20 oder nach  
Staffeltarif.  
Wir fotokopieren  
innert 5 Minuten.  
Sie sind dabei und  
können darauf war-  
ten.  
Fotodrucke ab 50 St.  
zu Fr. 21.20, 100 St.  
Fr. 25.70.

**Hausmann**

Zürich, Bahnhofstr. 91  
St. Gallen, Marktstrasse 13

**Geräuschlos  
schwenken die  
Türen ein...**

und geben den ganzen Schrank-  
inhalt frei. Diese neuen Modelle  
sind ganz auf Raumersparnis und  
Zweckmässigkeit abgestimmt. Sie  
werden heute als ausgesprochene  
Büro-Aktschränke den veralteten  
Rolladen-Schränken vorgezogen.

**Butscher + Jost AG**

BASEL, Steinvorstadt 59  
Telephon (061) 24 08 44  
ZÜRICH, Bahnhofstrasse 74  
Telephon (051) 23 25 77

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

## Kapitalerhöhung der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG. in Laufenburg

### von 1961 von Fr. 5 000 000 nominal

Die Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG. in Laufenburg erhöht gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Januar 1961 zum Zwecke der Vermehrung der eigenen Mittel ihr Aktienkapital von Fr. 25 000 000 auf Fr. 30 000 000 durch Ausgabe von

10 000 neuen Inhaberaktien  
von je Fr. 500 Nennwert  
dividendenberechtigt ab 1. Oktober 1960.

Die unterzeichneten Banken bieten diese Aktien den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

19. bis 31. Januar 1961, mittags,  
zu folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

1. Je 5 bisherige Aktien berechtigen zum Bezuge von 1 neuen Aktie von Fr. 500 Nennwert.
2. Der Bezugspreis beträgt Fr. 750.— netto je neue Aktie. Der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Dividendencoupons Nr. 5 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugscheines.
4. Die Liberierung der neuen Aktien ist bis spätestens am 15. Februar 1961 vorzunehmen.
5. Die Kotierung der neuen Aktien an den Börsen von Zürich und Basel wird nachgesucht werden.

Die unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte sowie Bezugscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Zürich, Basel und Aarau, den 19. Januar 1961.

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT****BANK LEU & CO. AG.****SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT****SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN****AARGAUISCHE KANTONALBANK**